

*Boutet*

HÔTEL • PARIS BASTILLE

CARTE DES SOINS  
*Treatment Menu*

CODAGE  
PARIS

Chaque beauté est unique.  
À chacune sa formule,  
sa solution,  
son CODAGE.

*Each beauty is unique.  
Each deserves its own formula,  
its solution,  
its CODAGE.*



APOTHICAIRE CONTEMPORAIN  
*Contemporary Apothecary*

**CODAGE Paris** est une **Maison française de cosmétologie** dont le savoir-faire, hérité de la tradition pharmaceutique française, repose sur le décodage des problématiques individuelles de beauté, la connaissance parfaite des propriétés des actifs utilisés et la justesse de leur dosage. CODAGE cultive l'art du geste qui saura répondre à vos besoins. L'expérience de soin est un accompagnement personnalisé qui allie efficacité et savoir-faire. Tout le protocole se focalise autour de l'application de sérums et de laits concentrés aux actifs les plus performants. Accompagnés de tout un ensemble de gestes expertes, ils véhiculent au plus profond de la peau les nutriments essentiels à son bon fonctionnement pour une peau sublimée.

***CODAGE Paris** is a **French House of cosmetology** whose expertise, inherited from the traditional French pharmacy, is based on solving individual beauty issues, having a perfect knowledge of its active ingredients' properties, and being precise with its dosage. CODAGE cultivates the art of the right gesture to respond to your needs. Our skincare is a guided, personalized experience that combines effectiveness and know-how. All of our protocols are centered around the application of serums and concentrated body milks with the highest-performance active ingredients. Combined with a series of expert gestures, they bring the nutrients essential to the skin's proper functioning to its deepest layers for sublime skin.*

*Boutet*  
HÔTEL • PARIS BASTILLE

UN HAVRE DE PAIX TOUT EN LUMIÈRE

*A haven of peace in a light area*

Détendez-vous au sein du spa où tout a été pensé pour vous faire vivre un moment d'exception. Cet espace de 150 mètres carrés est entièrement consacré au zen et au repos. Un hammam, un sauna et une piscine offrent sérénité aux voyageurs en quête d'apaisement. Deux cabines de soins, dont une double, offrent une invitation à la relaxation avec une carte de soins signée CODAGE. Des prestations mémorables pour une parenthèse de bien-être en plein cœur de la capitale.

*Indulge yourself within the spa where everything has been thought to make you live an exceptional moment. This 150 square meters area is fully dedicated to zen and relaxation. A Turkish bath, a sauna and a swimming pool offer serenity to travelers in quest of calm. Two treatment rooms, among which one double-room, welcome you for an invitation to relaxation with a treatment menu signed by CODAGE. Enjoy memorable services for an interlude of well-being in the heart of the French capital.*





## L'ART DU SOIN SUR-MESURE *The art of custom skincare*

CODAGE célèbre l'unicité de chacun et place au cœur de son approche la notion de sur-mesure pour traiter les besoins uniques de chaque peau. Des produits jusqu'aux soins, le sur-mesure est l'ADN de CODAGE. L'expertise en formulation sur-mesure a permis à CODAGE de développer des gestuelles de soin et de massage spécifiques en fonction de chaque résultat recherché. Chaque soin sur-mesure débute par un diagnostic de peau complet, puis est suivi par un soin visage et/ou corps qui comble l'ensemble de vos envies et de vos besoins.

*CODAGE celebrates the uniqueness of each and all and is built around the idea of customization to treat each unique skin's need. From products to treatments, customization is the DNA of CODAGE. This expertise in custom-made formulas allowed CODAGE to develop specific treatment gestures according to each expected result. Every custom treatment consists in a comprehensive skin diagnosis, followed by a facial and/or body treatment that satisfies all of your wishes and needs.*

### **SOIN SIGNATURE « ESSENCE DE BOIS » .....75min - 160€** *Signature treatment « Wood Essence »*

Embarquez pour un voyage dans le temps de 75 minutes à l'époque des artisans installés dans les faubourgs de Bastille. Le voyage commence par un massage du corps relaxant et décontractant aux essences de bois de Cèdre, Cyprès et Amyris en hommage au passé d'atelier d'ébéniste de la Maison Boutet. Il se poursuit par un soin des mains nourrissant et réparateur faisant écho au travail manuel des artisans. Enfin, il atteint son apogée avec un soin du visage personnalisé prodigué à l'aide d'extraits d'Arbre à Soie et de Bambou.

*Embark for a 75-minute time travel when craftsmen used to work in the Bastille districts. The trip starts with a releasing and relaxing body massage with essences of Cedar, Cypress and Amyris woods in tribute to the former function of the Maison Boutet as a cabinetmaker's workshop. It goes further with a nourishing and repairing hand treatment echoing the manual work of craftsmen. Finally, it reaches its apogee with a personalized facial treatment given with the help of Silk Tree and Bamboo extracts.*

## LES RITUELS *The rituals*

### **RITUEL COUTURE ..... 90min 190€** *Couture ritual*

Une exfoliation douce et un massage sur-mesure pour permettre de stimuler la circulation et d'éliminer les cellules mortes tout en apaisant la peau et l'esprit.

*A body exfoliation and massage to stimulate circulation, remove surface dead cells and appease skin and mind.*

### **SOIN HAUTE COUTURE ..... 2H 240€** *Haute Couture treatment* **3H 350€**

Véritable icône de la Maison CODAGE, cette expérience est un soin holistique entièrement personnalisé de la tête aux pieds. Détendez-vous avec un massage sur-mesure de l'ensemble du corps pour une sensation de bien-être ultime. Réveillez l'éclat de votre peau avec un soin du visage complet qui répondra à l'intégralité de vos besoins. Cette combinaison de soin du visage et massage du corps est l'expérience sur-mesure ultime qui répond à toutes vos envies et vos besoins de bien-être et de beauté.

*A true icon of Maison CODAGE, this experience is an entirely customized holistic treatment from head to toe. Relax thanks to a customized massage of the whole body for a sensation of ultimate well-being. Reveal the natural glow of your skin with a full facial treatment that answers all your needs.*

*This unique combination of facial treatment and body massage is the ultimate custom-experience that answers all your desires and needs for beauty and well-being.*

### **L'EXPÉRIENCE SPA BY CODAGE ..... 2H 240€** *The CODAGE spa experience*

Ce rituel de soin est une initiation à l'expérience spa de la Maison CODAGE. Structuré en 3 actes, il offre un voyage sensoriel relaxant et intègre une expertise cosmétologique unique entièrement personnalisée. Gommage corps, massage du dos et soin du visage sur-mesure seront prodigués pour vous permettre de découvrir l'univers de soin CODAGE et faire peau neuve de la tête au pied.

*This treatment ritual is an initiation to the CODAGE spa experience. Structured in 3 acts, it offers a relaxing sensory journey and combines a unique cosmetological expertise entirely personalized. A body scrub, back massage and a tailor-made facial will be given to allow you to discover the world of CODAGE treatments and to get a new skin from head to toe*

Pour la clientèle extérieure, l'accès spa d'une heure avant le soin est à 40€  
*For external customers, additional spa access of 1 hour before the treatment is 40€.*

## SOINS VISAGE *Facial treatments*

SUR-MESURE ♦ *Custom*

**SOIN MAGISTRAL VISAGE** ..... 90 min - 190€  
*Facial Magisterial treatment*

Plongez dans l'univers de l'officine traditionnelle et offrez-vous une parenthèse de bien-être et de beauté sur-mesure. Cette expérience est un soin visage holistique entièrement personnalisé qui cible précisément l'intégralité de vos besoins cutanés. Un massage profond du visage et du décolleté régénère intensément votre peau, lifte et tonifie les muscles du visage, pour offrir un résultat beauté inégalé.

*Immerse into the universe of the traditional pharmacy and indulge yourself with an interlude of well-being and custom beauty. This experience is an entirely customized holistic face treatment that targets and answers precisely all your skin needs. A deep massage of the face and décolleté intensely regenerates your skin, lifts and tones the facial muscles to offer an unequalled rejuvenation.*

**SOIN COUTURE VISAGE** ..... 60 min - 130€  
*Facial Couture treatment*

Ce soin sur-mesure du visage et du décolleté cible et répond à chacun de vos désirs et de vos besoins. Après un double nettoyage et une exfoliation complète de la peau, le CODAGE Cellular Workout est prodigué à l'aide d'une mixologie de sérums personnalisée. En plus d'une peau rayonnante et de résultats visibles immédiatement, ce rituel procure une sensation unique de bien-être.

*This custom treatment for the face and the décolleté targets and answers all your desires and needs. After a double cleansing and a complete exfoliation of the skin, the CODAGE Cellular Workout is performed using personalized serum mixology. In addition to radiant skin and immediate visible results, this iconic facial provides a unique feeling of well-being.*

Pour la clientèle extérieure, l'accès spa d'une heure avant le soin est à 40€  
*For external customers, additional spa access of 1 hour before the treatment is 40€.*

PRÊT-À-PORTER ♦ *Prêt-à-Porter*

**SOIN COUP D'ÉCLAT** ..... 45 min 110€  
*Boost of Radiance treatment*

Ce soin flash efface les traces de fatigue et redonne à la peau toute sa vitalité pour un coup d'éclat immédiat.

*This treatment erases traces of fatigue and gives your skin back all of its vitality for an immediate boost of radiance.*

**SOIN PEELING AVANCÉ** ..... 60 min 130€  
*Advanced Peeling treatment*

Véritable peeling professionnel, ce soin est réalisé à l'aide de la technique du layering. Appliqués sous forme de couches successives, les produits CODAGE concentrés en AHA et PHA permettent de resurfer la peau et d'estomper les taches pour un effet peau neuve garanti. L'intensité du peeling sera adaptée en fonction de votre type de peau et de vos besoins.

*true professional peeling, this treatment is performed thanks to the layering technique. The CODAGE products concentrated in AHA and PHA are applied in successive layers to retexturize the skin and to fade dark spots for a guaranteed new skin effect. The peeling intensity will be adapted according to your skin type and needs.*

Pour la clientèle extérieure, l'accès spa d'une heure avant le soin est à 40€  
*For external customers, additional spa access of 1 hour before the treatment is 40€.*

## SOINS CORPS *Body treatments*

### SUR-MESURE ♦ *Custom*

**SOIN COUTURE CORPS** .....90 min - 190€  
*Body Couture treatment* .....60 min - 130€

Ce soin sur-mesure du corps allie l'objectif de bien-être d'un massage et de soin ciblé de la peau. Une combinaison d'huiles et de sérums (hydratant, anti-âge, amincissant, anti-taches, etc) est utilisée de façon personnalisée pour répondre au mieux à toutes vos attentes.

*This custom treatment for the body combines the well-being of a massage with targeted skincare. A combination of oils and of body serums (moisturizing, anti-aging, refining, anti-spots, etc) is used in a personalized way to best answer all your expectations.*



Pour la clientèle extérieure, l'accès spa d'une heure avant le soin est à 40€  
*For external customers, additional spa access of 1 hour before the treatment is 40€.*

### PRÊT-À-PORTER ♦ *Prêt-à-Porter*

**SOIN RELAXANT** .....60 min - 130€  
*Relaxing treatment*

Ce massage enveloppant et profond apaise et relaxe pour un pur moment de bien-être.

*This deep and enveloping massage soothes and relaxes for a moment of pure well-being.*

**SOIN DÉCONTRACTANT MUSCULAIRE** .....60 min - 130€  
*Muscular relief treatment*

Idéal après ou avant le sport, ce massage profond élimine les tensions et soulage immédiatement les douleurs musculaires.

*Ideal before or after sport, this deep massage relieves tensions and instantly soothes sore muscle.*

**SOIN DRAINANT & AMINCISSANT** .....60 min - 130€  
*Drainage & Slimming treatment*

Ce massage tonique lisse la peau, aide à l'élimination des capitons et stimule la microcirculation pour une sensation de confort et de légèreté.

*This toning massage smoothes the skin, helps eliminate cellulite and stimulates the microcirculation for a true sensation of comfort and lightness.*

**SOIN ANTI-ÂGE** .....60 min - 130€  
*Anti-Aging treatment*

Ce massage aux techniques anti-âge expertes tonifie etaffermit visiblement la peau.

*This massage with expert anti-aging techniques tones and visibly firms the skin.*

Pour la clientèle extérieure, l'accès spa d'une heure avant le soin est à 40€  
*For external customers, additional spa access of 1 hour before the treatment is 40€.*

## ÉDITIONS SPÉCIALES *Special editions*

### **SOIN TRAVEL DETOX** ..... 60 min - 130€ *Travel Detox treatment*

Ce soin du visage et ce massage des jambes, du dos et de la nuque détend après une longue position assise et booste la vitalité et l'éclat de la peau.

*This facial treatment and this leg, back and neck massage will relax you after a long period of sitting and act as a true booster of energy and radiance.*

### **SOIN ANTI-STRESS** ..... 45 min - 110€ *Anti-stress treatment*

Ce massage relaxant du haut du corps (dos, nuque et cuir chevelu) éliminent la fatigue et les tensions pour un effet anti-stress garanti.

*This relaxing massage of the upperbody ( back, neck and scalp) eliminates fatigue and tension for a guaranteed anti-stress effect.*

### **SOIN SHOPPING BREAK** ..... 45 min - 110€ *Shopping Break treatment*

Ce massage drainant des jambes, associé à de la réflexologie plantaire, élimine la fatigue et procure une vraie sensation de fraîcheur et de légèreté.

*This drainage-stimulating leg massage combined with foot reflexology, eliminates fatigue and brings a true sensation of freshness and lightness.*

### **GOMMAGE CORPS** ..... 45 min - 110€ *Body Scrub*

Ce gommage complet du corps élimine les cellules mortes, affine le grain et laisse la peau incroyablement douce.

*This full-body scrub eliminates dead cells, refines skin texture and leaves skin incredibly soft.*

Pour la clientèle extérieure, l'accès spa d'une heure avant le soin est à 40€  
*For external customers, additional spa access of 1 hour before the treatment is 40€.*





## MASSAGES DU MONDE

### *World massages*

**MASSAGE SUÉDOIS.....60 min - 130€**  
*Swedish massage* **90 min - 190€**

Massage constitué de mouvements longs et appuyés contribue à détendre efficacement les tensions. Grâce à ses techniques d'étirements ciblées sur la détente musculaire, il favorise une profonde relaxation, une diminution du stress physique et la récupération du corps.

*Massage technique that uses long and smooth strokes that soothe the muscles, enhance physical and emotional well-being through promoting circulation, easing muscle soreness and relieving tensions.*

**MASSAGE BALINAIS .....60 min - 130€**  
*Balinese massage* **90 min - 190€**

Massage balinaise est un soin holistique inspiré des techniques traditionnelles indonésiennes. Il comporte des étirements en douceur, des acupressions et de la réflexologie. Ce massage permet de stimuler la circulation de l'énergie « Qi » et l'oxygénation. Une sensation ultime de bien-être envahit tout le corps.

*Massage is a full-body holistic treatment using traditional Indonesian techniques combining gentle stretches, acupressure and reflexology to stimulate the circulation, oxygen and "Qi" energy, endowing a sense of well-being, tranquility and deep relaxation.*

**MASSAGE ABHYANGA .....60 min - 130€**  
*Abhyanga massage* **90 min - 190€**

Massage Abhyanga utilise les techniques ancestrales ayurvédiques. Ce voyage holistique stimule la circulation sanguine, libère les mouvements et développe la souplesse du corps.

*Massage comes from India. It helps stimulate blood circulation and increase mobility and flexibility of the body. It is particularly good for reducing the effects of stress and tensions.*

Pour la clientèle extérieure, l'accès spa d'une heure avant le soin est à 40€  
*For external customers, additional spa access of 1 hour before the treatment is 40€.*

**RÉFLEXOLOGIE PLANTAIRE..... 45 min - 110€**  
*Foot reflexology* **60 min - 130€**

Grâce à des points de pression plantaire, la réflexologie facilite la récupération, tout en stimulant l'élimination des toxines engendrées par le travail musculaire. Cette technique ancestrale permet de localiser et d'apaiser les douleurs en régulant les flux d'énergie du corps et en améliorant la circulation sanguine et lymphatique.

*An hour of complete restoration of body and mind. Using specific pressure points on the foot, this massage relieves pain, restores balance and improves circulation.*

**MASSAGE FUTURE MAMAN ..... 60 min - 130€**  
*Mother to be massage* **90 min - 190€**

Disponible de 3 à 8 mois, les manœuvres apaisantes et enveloppantes de ce massage établiront une connexion unique entre vous et votre bébé.

*Available from 3 to 8 months, this relaxing and enveloping massage establishes a unique connection between you and your baby.*

**MASSAGE EN DUO..... 60 min - 240€**  
*Duo massage*

Les massages Relaxant, Suédois et Décontractant musculaire peuvent être réalisés en cabine duo.

*Relaxing treatment, Swedish massage and Muscular Relief treatment can be provided in a double treatment room.*

Pour la clientèle extérieure, l'accès spa d'une heure avant le soin est à 40€  
*For external customers, additional spa access of 1 hour before the treatment is 40€.*





## WELLNESS STUDIO

### COACHING

---

1h - 130€ | 1h30 - 190€

#### YOGA

Pour un bien-être immédiat et l'harmonisation des énergies.  
*For instant well-being and harmonizing energies.*

-

#### PILATES

Pour améliorer la force physique, la flexibilité et la posture.  
*To improve physical strength, flexibility and posture.*

-

#### COACH SPORTIF

Pour garder la forme.  
*To stay in shape.*

Pour la clientèle extérieure, l'accès spa d'une heure avant le soin est à 40€  
*For external customers, additional spa access of 1 hour before the treatment is 40€.*

---

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### *General Information*

---

#### ACCÈS AUX INSTALLATIONS

##### *Access to the facilities*

Le hammam, le sauna, la piscine ainsi que la salle de fitness situés au niveau -1, sont ouverts tous les jours de 7h à 22h aux résidents de l'hôtel. Les soins sont disponibles tous les jours de 9h à 20h. Nous vous informons qu'un supplément de 30€ sera facturé par heure de soin, pour toute prestation réalisée entre 7h – 9h et 20h - 23h. Une majoration de 100 % sera appliquée pour tout soin réservé à partir de 23h. Les mineurs de moins de 16 ans doivent obligatoirement être accompagnés d'un adulte pour accéder aux soins et aux différentes installations.

Pour l'accès au hammam ainsi qu'au sauna, nous vous recommandons de prévoir un maillot de bain. Les vestiaires sont équipés de casiers fermés à clé. Il est cependant recommandé de veiller à vos objets de valeur, l'établissement déclinant toute responsabilité.

*The steam bath, the sauna, the swimming pool and the fitness center (located on level -1) are open to the hotel residents every day from 7 am to 10 pm. Treatments are available daily from 9 am to 8 pm. We inform you that an extra charge of 30€ will be added per treatment, for any treatment provided between 7 – 9 am and 8 – 11 pm. For any treatment after 11 pm, the surcharge will be 100 %. Minors under the age of 16 must be accompanied by an adult to have access to the various treatments and facilities.*

*To access the Turkish bath and the sauna, we recommend that you wear a swimsuit. Locker rooms are at your disposal. We however, highly recommend that you keep a close eye on your valuable belongings as the hotel disclaims all liability for any loss or damage.*

#### RÉSERVEZ VOTRE SOIN

##### *Book your treatment*

Pour réserver votre soin, merci de contacter le spa. Nous vous recommandons de vous présenter 10 min avant le début de votre soin afin de prendre le temps de vous changer et vous relaxer. Tous nos modelages sont exclusivement dédiés au bien-être et ne possèdent aucune visée thérapeutique.

*To book your treatment, please contact the spa. We recommend you to arrive minimum 10 minutes in advance to make the most of your treatment. All our massages are well-being treatments and are non-therapeutic.*

#### RETARDS OU ANNULATIONS

##### *Delays or cancellations*

En cas de retard, votre soin sera malheureusement écourté afin de ne pas gêner les clients suivants. Pour toute annulation, merci de nous prévenir au minimum 2 heures à l'avance. Passé ce délai, votre soin sera facturé dans son intégralité.

*In case of late arrival, your treatment will be unfortunately shortened. For any cancellation, please inform us at least two hours before the appointment. Otherwise, your treatment will be fully charged.*

**CODAGE**  
PARIS

*Boutet*  
HÔTEL • PARIS BASTILLE

**Hôtel Le Boutet**  
24 rue Faidherbe 75011 Paris  
01 40 24 65 65  
[contact@spaboutet.com](mailto:contact@spaboutet.com)